

SILVERCREST®



EGG COOKER SED 400 A1

FI

KANANMUNAKEITIN

Käyttöohje

EE

MUNAKEETJA

Kasutusjuhend

DE AT CH

EIERKOCHER

Bedienungsanleitung

SE

ÄGGKOKARE

Bruksanvisning

LV

OLU VĀRĪTĀJS

Lietošanas pamācība

IAN 400108_2204

FI

SE

LV



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

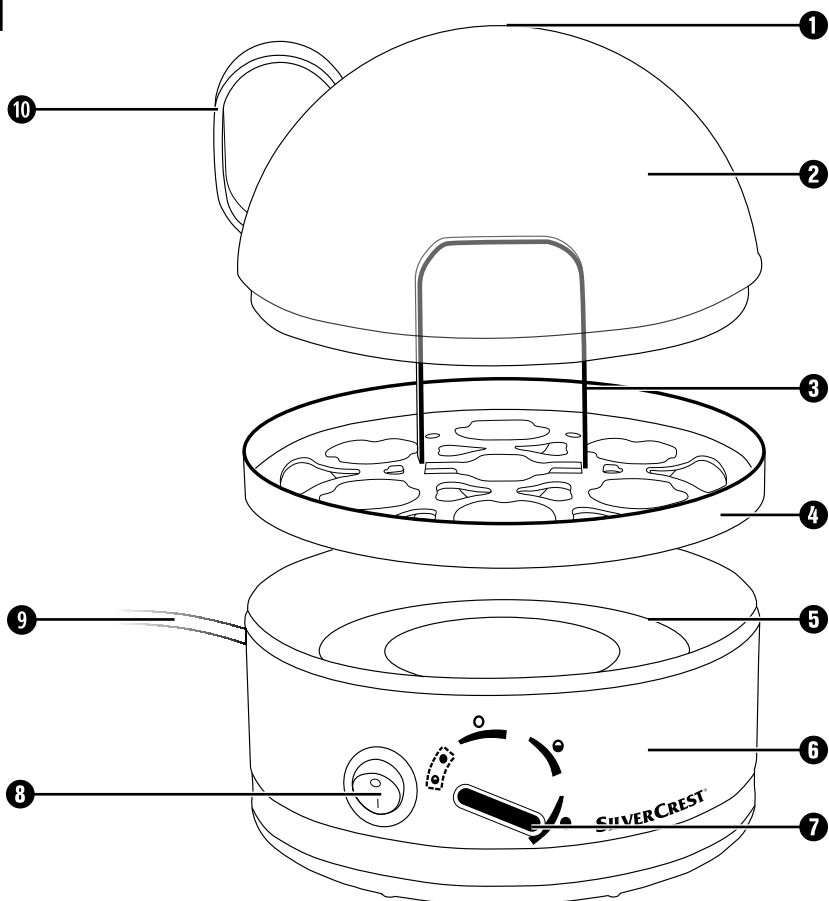
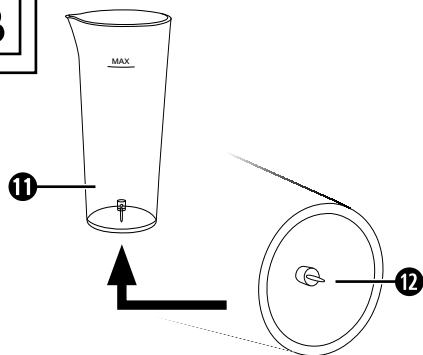
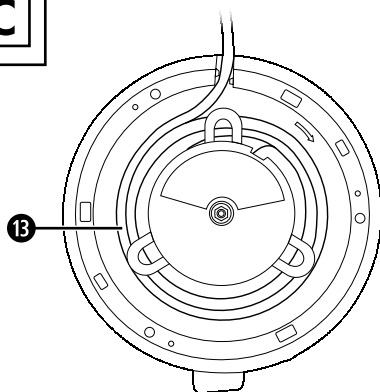
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	29
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	43
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	57

A**B****C**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö.	2
Toimitussisältö.	2
Laitteen osat	3
Tekniset tiedot.	3
Turvallisuusohjeet.	4
Esivalmistelut.	7
Purkaminen pakkauksesta	7
Käyttöönotto	7
Johtopidikkeet	7
Kananmunien valmistelu	8
Kovuusasteeltaan samanlaisten munien keittäminen.	8
Kovuusasteeltaan erilaisten munien keittäminen	9
Puhdistaminen ja hoito.	11
Laitteen puhdistaminen	11
Kalkkikertymät	11
Tarvikkeiden puhdistaminen	12
Säilyttäminen	12
Hävittäminen.	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuojat	14

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kananmunien keittämiseen yksityistalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu muille elintarvikkeille tai materiaaleille.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin!

Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa käytettäväksi.

VAROITUS

Tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

Laite voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään määräysten vastaisesti ja/tai muihin kuin sille suunniteltuihin käyttötarkoituksiin.

- Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa mistään vahingoista, jotka ovat aiheutuneet määräystenvastaisesta käytöstä, virheellisesti suoritetuista korjauksista, luvattomista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Toimitussisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- kananmunakeitin (kansi, munateline, laiterunko)
- mitta-astia, jossa munapiikki
- Käyttöohje

OHJE

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen osat

Kuva A:

- ❶ Höryaukko
- ❷ Kansi
- ❸ Munatelineen kädensija
- ❹ Munateline
- ❺ Keittoastia
- ❻ Laiterunko
- ❼ Tehonsäädin
- ❽ Virtakytkin ja merkkivalo
- ❾ Virtajohto
- ❿ Kannen kädensija

Kuva B:

- ❾ Mitta-astia
- ❿ Munapiikki (integroitu ❾ mitta-astiaan)

Kuva C:

- ⓫ Johtopidikkeet

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz
Tehonotto	400 W
Tilavuus	enintään seitsemän munaa
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Liitä munankeitin ainoastaan asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan, jonka verkkojännite on 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen kuin liikutat keitintä, täytät keittimen, jos keittimen toiminnassa ilmenee häiriöitä ja kun puhdistat keittimen! Ota aina kiinni pistokkeesta, älä koskaan vedä virta johdosta ❸. Älä koskaan tartu pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.

 Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteiden joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran. Jos laite putoaa veteen tai muuhun nesteeseen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä käytä laitetta tämän jälkeen, vaan ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (katso kohta **Huolto**).

- ▶ Älä käytä munankeitintä, jos seisot kostealla alustalla tai jos laite tai kätesi ovat märät.
- ▶ Aseta virtajohto ❶ siten, ettei se osu kuumiin tai teräväreunaihin esineisiin.
- ▶ Liitä laite ainoastaan helppopääsyisiin pistorasioihin, jotta voit häiriötilanteessa irrottaa sen nopeasti verkkovirrasta.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto ❶ taitu eikä joudu puristuksiin. Älä kiedo johtoa laitteen ympärille.
- ▶ Älä käytä munankeitintä, jos havaitset virtajohdossa ❶ tai pistokkeessa vaurioita.

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai asiakashuollon tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke ⑨ tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Älä koskaan sijoita munankeitintä, virtajohtoa ⑨ tai virtapistoketta avotulen tai kuumien pintojen lähelle.
- ▶ Laitteen pistokeliitäntään ei saa valua vettä.

⚠ VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- ▶ Tätä laitetta voivat käyttää kahdeksan vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset, kun heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan. Pidä laite ja sen liitäntäjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- ▶ Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvotuin tai siinä tapauksessa, että heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- ▶ VARO: Käytä munapiikkiä ⑫ varoen loukkaantumisvaaran vuoksi.

⚠ VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Laitteen pinnat kuumenevat huomattavasti käytön aikana. Kun poistat kannen **2** ja munatelineen **4**, tartu niihin ainoastaan ottamalla kiinni kädensijasta **3/10**.
- ▶ Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen yhä lämmin.
- ▶ Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti. Laitteen väärinkäyttö tai vääränlainen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia!



VARO! Höyryaukosta **1** ja kannen **2** avaamisen yhteydessä laitteesta tulee ulos kuumaa höyryä! Palovamman vaara! Avaa kansi **2** nostamalla kädensijasta **10** ja poista se sivusuunnassa. Älä vie kättä tai käsivartta höyryyn. Poista munateline **4** vasta, kun höyryä ei enää muodostu.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- ▶ Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- ▶ Älä koskaan aseta laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen.
- ▶ Älä koskaan avaa koteloä. Tällöin turvallisuutta ei voida taata ja takuu raukeaa.
- ▶ Käytä vain toimituksen mukana tulevia lisäosia, äläkä koskaan käytä laitetta ilman munatelinettä **4** tai laittamatta vettä keittoastiaan **5**.
- ▶ Anna laitteen ja tarvikkeiden jäähtyä täysin ennen niiden puhdistamista ja säilytyspaikkaansa siirtämistä.

HUOMAUTUS

- ▶ Käyttäjältä ei vaadita mitään toimia tuotteen vaihtamiseksi 50 ja 60 Hz:n välille. Tuote sopeutuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.

Esivalmistelut

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset tarrat.

VAROITUS

Tukehtumisvaara!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.
On olemassa tukehtumisvaara.

Käyttöönotto

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista, että...

- laite, pistoke ja virtajohto **9** ovat moitteettomassa kunnossa
- kaikki pakkausmateriaalit on poistettu laitteesta.

- 1) Puhdista kaikki laitteen osat kohdassa "Puhdistaminen ja hoito" kuvatulla tavalla.
- 2) Vapauta virtajohto **9** johtopidikkeiltä **13**, ja vie se reunassa olevan loven kautta.
- 3) Työnnä pistoke soveltuvaan pistorasiaan.

Laite on nyt käyttövalmis.

Johtopidikkeet

Laiterungon pohjassa on johtopidikkeet **13**. Niiden avulla voit säätää virtajohdon **9** pituuden tarpeiden mukaisesti.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Varmista, että virtajohto **9** kulkee laiterungon **6** takaosassa sijaitsevan loven kautta. Näin laite pysyy tukevasti paikallaan.

OHJE

- Kiedo virtajohto **9** johtopidikkeisiin **13** aina myötöpäivään. Vain näin voit pitää virtajohdon **9** mahdollisimman lyhyenä ja ohjata sen laiterungon **6** takaosassa sijaitsevan loven kautta.

Kananmunien valmistelu

- 1) Tee munapiikillä **12** reikä kananmunan alapintaan. Näin munan sisällä oleva, keittämisen aikana laajentuva ilma pääsee poistumaan. Tämä estää kuoren halkeamisen. Aikaisemmin tehdyn reiän tulisi osoittaa ylöspäin, kun munat asetetaan munatelineeseen **4**.
- 2) Aseta enintään seitsemän kananmunaa munatelineeseen **4** rei'itetty puoli ylöspäin.
- 3) Täytä mitta-astia **11** kylmällä, raikkaalla vesijohtovedellä MAX-merkintään asti ja kaada vesi keittoastiaan **5**.
- 4) Aseta munateline **4** keittoastiaan **5** ja laita kansi **2** paikoilleen.

Kovuusasteeltaan samanlaisten munien keittäminen

OHJE

- Esiohjelmoidut keittoaajat on asetettu kananmunille, jotka ovat keskikokoisia (koko M/L) ja joiden lämpötila on noin 7 °C (jääkaappilämpötila).

- 1) Käännä tehonsäädin **7** asentoon, joka vastaa munien toivottua kovuusastetta (ks. säätimen oikealla puolella sijaitsevat symbolit):

Symboli	Merkitys
	pehmeät munat
	puolikovat munat
	kovat munat

Lyhennä keittoaikaa kääntämällä tehonsäädin **7** kyseisen symbolin vasemmanpuoleiselle alueelle, jos

- a) haluat keittää vähemmän kuin seitsemän munaa
- b) munat ovat keskikokoja pienempiä (koko S)
- c) munat ovat huoneenlämpöisiä.

Pidennä keittoaikaa kääntämällä tehonsäädin **7** kyseisen symbolin oikeanpuoleiselle alueelle, jos munat ovat keskikokoista suurempia (koko XL).

- 2) Käynnistä laite painamalla virtakytkin **8** "I"-asentoon. Integroitu merkkivalo syttyy, ja keittäminen alkaa.
- 3) Kun asetettu munien kovuusaste on saavutettu, laitteesta kuuluu merkkiääni. Sammuta laite painamalla virtakytkin **8** "O"-asentoon. Integroitu merkkivalo sammuu.

- 4) Poista kansi ② ja munateline ④ varovasti keittoastiasta ③ ottamalla kiinni kädensijasta ⑤.

⚠ VAROITUS

Palovamman vaara!

- Kannen ② sisällä oleva höyry ja kondensoitunut vesi on kuumaa. Vältä kosketusta höyryn ja veden kanssa!

- 6) Jäähdytä munat keittämisen jälkeen pitämällä munatelinettä ④ kylmän, juoksevan veden alla. Näin kuori irtaoo helpommin, eikä muna kypsyy enää enempää.
- 7) Kaada keittoastiaan ⑤ jäljelle jäänyt vesi viemäriin.

Kovuusasteeltaan erilaisten munien keittäminen

Voit keittää laitteella kahden eri kovuusasteen munia. Pehmeämpi kovuusaste saavutetaan aina ensin. Parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi keitettävien munien tulisi olla samankokoisia ja samanlämpöisiä.

Säätimen oikealla puolella olevat symbolit ○ ● ● koskevat ensimmäistä keittokertaa.

Säätimen vasemmalla puolella olevat symbolit ○ ● ● koskevat toista keittokertaa.

- 1) Valmistele munat kohdassa "Kananmunien valmistelu" kuvatulla tavalla.
- 2) Käännä tehonsäädin ⑦ pehmeintä haluamaasi kovuusastetta vastaavaan kohtaan (ks. säätimen oikealla puolella olevat symbolit).
- 3) Käynnistä laite painamalla virtakytkin ⑧ "I"-asentoon. Integroitu merkkivalo syttyy, ja keittäminen alkaa.
- 4) Kun munat ovat saavuttaneet ensimmäisen, pehmeämmän kovuusasteen, laitteesta kuuluu merkkiääni. Sammuta laite painamalla virtakytkin ⑧ "O"-asentoon. Integroitu merkkivalo sammuu.
- 5) Irrota kansi ② ja poista keittimestä munat, jotka oli tarkoitus keittää pehmeämmiksi.



⚠ VAROITUS

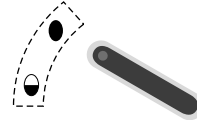
Palovamman vaara!

- Keitetyt munat ovat todella kuumia! Käsittele munia hansikkaat kädessä suojataksesi kätesi.

Jäähdytä keittimestä poistetut munat kylmän, juoksevan veden alla.

- 6) Aseta kansi **2** jälleen paikoilleen ja käännä tehonsäädin **7** asentoon (ks. säätimen vasemmalla puolella sijaitsevat symbolit), joka vastaa keittimeen jättämiesi munien toivottua kovuusastetta:

Symboli	Merkitys
	keskikovat munat toisella keittokerralla, kun ensimmäisen keittokerran munat on keitetty pehmeiksi
	kovat munat toisella keittokerralla, kun ensimmäisen keittokerran munat on keitetty keskikoviksi
	kovat munat toisella keittokerralla, kun ensimmäisen keittokerran munat on keitetty pehmeiksi



- 7) Käynnistä laite painamalla virtakytkin **8** "I"-asentoon. Integroitu merkkivalo syttyy, ja yhdistetyn keittoprosessin toinen keittokerta alkaa.
- 8) Kun toisen kovuusasteen munat ovat valmiit, laitteesta kuuluu merkkiäni. Sammuta laite painamalla virtakytkin **8** "O"-asentoon. Integroitu merkkivalo sammuu.
- 9) Poista kansi **2** ja munateline **4** varovasti keittoastiasta **3** ottamalla kiinni kädensijasta **5**.

VAROITUS

Palovamman vaara!

- Kannen **2** sisällä oleva höyry ja kondensoitunut vesi on kuumaa. Vältä kosketusta höyryn ja veden kanssa!

- 10) Jäähdytä munat keittämisen jälkeen pitämällä munatelinettä **4** kylmän, juoksevan veden alla. Näin kuori irtaoo helpommin, eikä muna kypsy enää enempää.
- 11) Kaada keittoastiasta **5** jäljelle jäänyt vesi viemäriin.

Puhdistaminen ja hoito

VAARA – SÄHKÖISKU!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa! Muutoin on olemassa sähköiskun vaara!
- Älä koskaan avaa kotelon osia. Laitteen sisällä ei ole minkäänlaisia käyttöelementtejä. Jos kotelo avataan, sähköisku voi aiheuttaa hengenvaaran.
-  Älä koskaan upota laiterunkoa **5** veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Palovamman vaara!
- Kun puhdistat mitta-astiaa **11**, varo munapiikkiä **12**. Loukkaantumisvaara!

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaan kuntoon.

Laitteen puhdistaminen

- 1) Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2) Anna laitteen jäähtyä.
- 3) Puhdista keittoastia **5** ja laiterungon **6** pinnat kevyesti kostutetulla liinalla.
- 4) Kuivaa laite joka tapauksessa hyvin ennen seuraavaa käyttöä.

Kalkkikertymät

Poista keittoastiaan **5** mahdollisesti muodostuneet kalkkikertymät seuraavasti:

- 1) Täytä 1/3 mitta-astiaa **11** sitruunamehulla. Lisää tämän jälkeen mitta-astiaan **11** vettä MAX-merkintään saakka.
- 2) Kaada sitruunamehuliuos keittoastiaan **5**.
- 3) Työnnä pistoke oikeanlaiseen pistorasiaan ja käynnistä laite painamalla virtakytkin **8** "I"-asentoon.
- 4) Anna sitruunamehulioksen kiehua hiljalleen noin kymmenen sekunnin ajan.
- 5) Sammuta laite painamalla virtakytkin **8** "O"-asentoon.
- 6) Irrota pistoke pistorasiasta.
- 7) Anna laitteen ja sitruunamehulioksen jäähtyä.
- 8) Kaada sitruunamehuliuos pois, ja pyyhi keittoastia **5** kostealla liinalla.

Tarvikkeiden puhdistaminen

- Huuhtele kansi **2**, munateline **4** ja mitta-astia **11** huuhteluaineella juoksevan veden alla.

OHJE

-  Munatelineen **4**, kannen **2** ja mitta-astian **11** voi pestä myös astianpesukoneessa.

Säilyttäminen

- Ennen kuin siirrät laitteen syrjään, anna sen ensin jäähtyä kokonaan.
- Kiedo virtajohto **9** johtopidikkeiden **13** ympärille nuolen suuntaisesti.
- Säilytä laite kuivassa paikassa.

Hävittäminen



Oheinen yliiviivaton, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

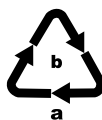
Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajitele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 400108_2204 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 400108_2204.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 400108_2204

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Leveransens innehåll	16
Komponenter	17
Tekniska data	17
Säkerhetsanvisningar	18
Förberedelser	21
Uppackning	21
Ta produkten i bruk	21
Kabelhållare	21
Förbereda äggen	22
Koka lika hårda ägg.	22
Koka olika hårda ägg	23
Rengöring och skötsel	24
Rengöra produkten	25
Kalkbeläggningar	25
Rengöra tillbehören	25
Förvaring	26
Kassering	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	27
Service	28
Importör	28

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att koka hönsägg i privata hem. Den är inte avsedd för andra livsmedel eller material.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt!

Produkten ska endast användas inomhus.

VARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på annat sätt och/eller på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Äggkokare (lock, ägghållare, bas)
- Måttbägare med äggpickare
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Komponenter

Bild A:

- ❶ Ångutsläpp
- ❷ Lock
- ❸ Handtag till ägghållare
- ❹ Ägghållare
- ❺ Koksål
- ❻ Bas
- ❼ Effektreglage
- ❽ På/Av-knapp med inbyggd kontrollampa
- ❾ Strömkabel
- ❿ Handtag till locket

Bild B:

- ⓫ Måttbägare
- ⓬ Äggpickare (i måttbägaren ⓫)

Bild C:

- ⓭ Kabelhållare

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 – 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz
Effektförbrukning	400 W
Volym	max. 7 ägg
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

FARA – RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Anslut endast äggkokaren till ett godkänt, jordat eluttag med en nätspänning på 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du flyttar eller fyller på produkten, vid störningar, innan den rengörs och när den inte används! Håll alltid i kontakten när du drar ut den, dra aldrig i strömkabeln ⑨. Ta inte i kontakten med våta eller fuktiga händer.
- ⚠ **Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor!**
Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar. Om produkten råkar falla ner i vätska ska du genast dra ut kontakten. Använd sedan inte produkten igen, utan kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).
- ▶ Använd inte äggkokaren om du står på ett fuktigt golv, när du är våt om händerna eller om äggkokaren är våt.
- ▶ Lägg kabeln ⑨ så att den inte kan komma i kontakt med heta eller vassa föremål.
- ▶ Anslut bara produkten till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten om något är fel.
- ▶ Bocka eller kläm inte kabeln ⑨ och linda den inte runt produkten.
- ▶ Använd inte äggkokaren om äggkokaren själv, strömkabeln ⑨ eller kontakten skadats.

⚠ FARA – RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar ❶ för att undvika olyckor.
- ▶ Håll alltid äggkokaren, strömkabeln ❷ och kontakten på avstånd från öppna lågor och heta ytor.
- ▶ Det får inte komma vätska på produktens kontaktanslutning.

⚠ VARNING – RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Den här produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten. Produkten och dess anslutningsledning ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- ▶ Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- ▶ VAR FÖRSIKTIG: Akta så att du inte skadar dig när du använder äggpickaren ❸.

⚠ VARNING – RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Äggkokarens utsida blir mycket varm när den används. Fatta därför alltid tag i lockets **2** och ägghållarens **4** handtag **3/10** när du ska lyfta av dem.
- ▶ Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.

Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador!



VAR FÖRSIKTIG! Det kommer het ånga ur ångutsläppet **1** och när locket **2** öppnas! Risk för brännskador!

Öppna locket **2** genom att ta tag i handtaget **10** och föra det åt sidan. Akta så att du inte får het ånga på handen och armen. Ta inte ut ägghållaren **4** förrän all ånga avdunstat.

AKTA – RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- ▶ Öppna aldrig höljet. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla.
- ▶ Använd endast de tillbehör som medföljer i leveransen och sätt aldrig på produkten utan ägghållare **4** och utan vatten i kokskålen **5**.
- ▶ Låt produkten och alla tillbehör bli helt kalla innan du rengör och sätter undan dem.

OBSERVERA

- ▶ Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Förberedelser

Uppackning

- ♦ Ta upp alla produktens delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ♦ Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken från produkten.

VARNING

Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävning.

Ta produkten i bruk

Innan du tar produkten i bruk ska du övertyga dig om att ...

- produkten, kontakten och strömkabeln **9** är i felfritt skick och ...
- allt förpackningsmaterial tagits bort.

- 1) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- 2) Linda ut kabeln **9** från kabelhållaren **13** och för den genom skåran i kanten.
- 3) Sätt kontakten i ett lämpligt eluttag.

Produkten är nu klar att användas.

Kabelhållare

Under produktens bas sitter en kabelhållare **13**. Kabelhållaren **13** kan användas för att anpassa strömkabelns **9** längd efter omgivningsförhållandena.

AKTA – RISK FÖR SAKSKADOR!

- Observera att strömkabeln **9** alltid måste dras genom skåran på basens baksida **6** för att äggkokaren ska stå stadigt.

OBSERVERA

- Linda alltid strömkabeln **9** medsols runt kabelhållaren **13**. Annars går det inte att korta kabeln till ett minimum och ändå kunna föra den genom skåran på äggkokarens bas **6**.

Förbereda äggen

- 1) Gör ett hål i den tjocka änden av ägget med äggpickaren **12**. På så sätt försvinner den luft som expanderar inuti ägget när det kokas. Då spricker inte skalet så lätt. Hålen som stucks i äggen ska vändas uppåt när man sätter dem i ägghållaren **4**.
- 2) Placera högst 7 ägg med lufthålet uppåt i ägghållaren **4**.
- 3) Fyll måttbägaren **11** med kallt, friskt kranvatten upp till MAX-markeringen och och håll det i kokskålen **5**.
- 4) Sätt ägghållaren **4** i kokskålen **5** och sätt på locket **2**.

Koka lika hårda ägg

OBSERVERA

- De förprogrammerade koktiderna baseras på medelstora ägg (storlek M/L) som har en temperatur på ca 7°C (kylskåpskalla).

- 1) Vrid effektreglaget **7** till ett läge som motsvarar hur hårda ägg du vill ha (symbolerna till höger om reglaget):

Symbol	Betydelse
	löskokta ägg
	medelhårda ägg
	hårdkokta ägg

För en kort koktid ställer du in effektreglaget **7** i området till vänster om symbolen när

- a) du inte ska koka så många ägg eller
- b) äggen är mindre än medelstorlek (storlek S) eller
- c) äggen är rumstempererade och inte tagits direkt ur kylskåpet.

För en längre koktid ställer du in effektreglaget **7** i området till höger om symbolen om äggen är över medelstorlek (storlek XL).

- 2) Sätt På/Av-knappen **8** på läge **I** för att koppla på produkten. Den inbyggda kontrollampen tänds och äggen kokas.
- 3) Så fort äggen är klara hörs en signal. Sätt På/Av-knappen **8** på läge **0** för att stänga av produkten. Den inbyggda kontrollampen slocknar.

- 4) Lyft försiktigt av locket ❷ och ägghållaren ❹ från kokskålen ❺. Ta bara i handtagen ❸.

⚠ VARNING

Risk för brännskador!

- Det bildas het ånga och kondens inuti locket ❷. Undvik att komma i kontakt med ånga och hett vatten!

- 5) Spola av de kokta äggen i ägghållaren ❹ med kallt vatten så går det lättare att skala dem och så att äggen inte efterkokar inuti skalet.
- 6) Häll ut det vatten som finns kvar i skålen ❺.

Koka olika hårda ägg

Med den här äggkokaren kan man koka olika hårda ägg. De löskokta äggen blir alltid klara först. För ett lyckat resultat ska alla äggen helst vara lika stora och ha samma temperatur.

För de löskokta äggen som blir klara först gäller symbolerna ☉ ☾ ● till höger om reglaget.

För de hårdkokta äggen som blir klara senare gäller symbolerna ☼ ☼ ☼ till vänster om reglaget.

- 1) Förbered äggen så som beskrivs i kapitel Förbereda äggen.
- 2) Sätt effektreglaget ❶ på läget för de lösaste äggen (symbolerna ☉ ☾ ● till höger om reglaget).
- 3) Sätt På/Av-knappen ❸ på läge I för att koppla på produkten. Den inbyggda kontrollampen tänds och äggen kokas.
- 4) Så fort de löskokta äggen är klara hörs en signal. Sätt På/Av-knappen ❸ på läge 0 för att stänga av produkten. Den inbyggda kontrollampen slocknar.
- 5) Ta av locket ❷ och ta försiktigt ut de löskokta äggen.



⚠ VARNING

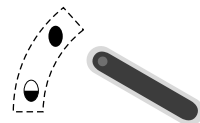
Risk för brännskador!

- De kokta äggen är mycket varma! Använd handskar när du tar i dem.

Spola av dem med kallt vatten.

- 6) Sätt på locket ② igen och flytta effektreglaget ⑦ till symbolerna till vänster om reglaget för att resten av äggen ska bli hårdkokta:

Symbol	Betydelse
	för att koka medelhårda ägg i den andra omgången efter löskokta ägg i den första omgången
	för att koka hårdkokta ägg i den andra omgången efter medelhårda ägg i den första omgången
	för att koka hårdkokta ägg i den andra omgången efter löskokta ägg i den första omgången



- 7) Sätt På/Av-knappen ⑧ på läge I för att koppla på produkten. Den inbyggda kontrollampen tänds och den andra delen av äggkokningen börjar.
- 8) Så fort de hårdkokta äggen är klara hörs en signal. Sätt På/Av-knappen ⑧ på läge 0 för att stänga av produkten. Den inbyggda kontrollampen slocknar.
- 9) Lyft försiktigt av locket ② och ägghållaren ④ från kokskålen ⑤. Ta bara i handtagen ③.

⚠ VARNING

Risk för brännskador!

- Det bildas het ånga och kondens inuti locket ②. Undvik att komma i kontakt med ånga och hett vatten!

- 10) Spola av de kokta äggen i ägghållaren ④ med kallt vatten så går det lättare att skala dem och så att äggen inte efterkokar inuti skalet.
- 11) Häll ut det vatten som finns kvar i skålen ⑤.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA – RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!
- Öppna aldrig några delar av höljet. Det finns inga kontrollelement inuti höljet. Om höljet öppnas finns risk för livsfarliga elchocker.
-  Doppa aldrig ned basen ⑥ i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.

⚠ VARNING – RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt produkten svalna innan den rengörs. Risk för brännskador!
- Akta så att du inte kommer åt äggpickaren 12 när du rengör måttbägaren 11. Risk för personskador!

AKTA – RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och förstöra produkten fullständigt.

Rengöra produkten

- 1) Dra först ut kontakten ur uttaget.
- 2) Låt produkten svalna.
- 3) Rengör sedan kokskålen 5 och basens 6 utsida med en något fuktig trasa.
- 4) Torka alltid produkten ordentligt innan du använder den igen.

Kalkbeläggningar

Ta bort eventuella kalkbeläggningar i kokskålen 5 på följande sätt:

- 1) Fyll en tredjedel av måttbägaren 11 med citronsaft. Fyll sedan på vatten upp till MAX-markeringen i måttbägaren 11.
- 2) Häll citronlösningen i kokskålen 5.
- 3) Sätt kontakten i ett eluttag och flytta På/Av-knappen 8 till läge I för att koppla på produkten.
- 4) Låt citronlösningen småkoka i ca 10 sekunder.
- 5) Stäng av produkten genom att sätta På/Av-knappen 8 på läge 0.
- 6) Dra ut kontakten ur uttaget.
- 7) Låt produkten och citronlösningen svalna.
- 8) Häll ut citronlösningen och torka av kokskålen 5 med en fuktig trasa.

Rengöra tillbehören

- Diska locket 2, ägghållaren 4 och måttbägaren 11 med diskmedel under rinnande vatten.

OBSERVERA

-  Ägghållaren 4, locket 2 och måttbägaren 11 går även att diska i maskin.

Förvaring

- Låt alltid produkten svalna helt och hållet innan du ställer undan den.
- Linda upp strömkabeln ⑨ i pilens riktning på kabelhållaren ⑬.
- Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassering



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning.
Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.**



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 400108_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 400108_2204.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 400108_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	30
Sihipärane kasutamine	30
Tarnekomplekt	30
Käsituselemendid	31
Tehnilised andmed	31
Ohutusjuhised	32
Ettevalmistused	35
Pakendist väljavõtmine	35
Kasutuselevõtmine	35
Kaablihoidik	35
Munade ettevalmistamine	36
Sama kõvadusastmega munade keetmine	36
Erinevate kõvadusastmetega munade keetmine	37
Puhastamine ja hooldamine	39
Seadme puhastamine	39
Lubjajääkide korral	39
Tarvikute puhastamine	40
Hoiustamine	40
Jäätmekäitlus	40
Kompernaß Handels GmbH garantii	41
Teenindus	42
Importija	42

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult kanamunade keetmiseks kodumajapidamistes. Seade ei ole ette nähtud teiste toiduainete või muude materjalidega kasutamiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet töenduslikult!

Seade on ette nähtud ainult siseruumides kasutamiseks.

HOIATUS

Mittesihipärasest kasutamisest tulenev oht!

Seadme mittesihipärasel kasutamisel ja/või muul viisil kasutamisel võivad kaasneda ohud.

- ▶ Kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- ▶ Järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud käsitusviise.

Mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatustest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud.

Riski kannab ainult kasutaja.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Munakeetja (kaas, keedurest, seadme alus)
- Mõõtetops koos munanõelaga
- Kasutusjuhend

JUHIS

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Käsitselemendid

Joonis A:

- ➊ Auruva
- ➋ Kaas
- ➌ Keeduresti käepide
- ➍ Keedurest
- ➎ Keedukauss
- ➏ Seadme alus
- ➐ Võimsuse regulaator
- ➑ Integreeritud märgulambiga käituslülit
- ➒ Võrgukaabel
- ➓ Kaane käepide

Joonis B:

- ➑ Mõõtetops
- ➒ Munanõel (integreeritud mõõtetopsi ➑)

Joonis C:

- ➓ Kaablihoidik

Tehnilised andmed

Toitepinge	220 – 240 V ~ (vahelduvvool), 50/60 Hz
Võimsustarve	400 W
Mahutavus	maksimaalselt 7 muna
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

OHT – ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ühendage munakeetja ainult eeskirjade kohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa võrgupingega 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Tõmmake seadme liigutamisel, täitmisel, tõrgete korral, enne seadme puhastamist või kui te seadet ei kasuta, alati võrgupistik pistikupesast välja! Ärge mitte kunagi tõmmake võrgukaablist , vaid alati ainult võrgupistikust. Ärge puudutage seadme pistikut märgade või niiskete kätega.
- ▶  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujääd pingetatud osadele. Kui seade peaks siiski olema kukkunud vedeliku sisse, tõmmake koheselt võrgupistik pistikupesast välja. Ärge võtke seadet uuesti kasutusele ja pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).
- ▶ Ärge kasutage munakeetjat, kui asute niiskel põrandal või teie käed või seade on märjad.
- ▶ Paigutage võrgukaabel  nii, et see ei puutu kokku kuumade või teravaservaliste esemetega.
- ▶ Valige ühendamiseks ainult hästi ligipääsetavad pistikupesad, et saaksite seadme väärtalitluste korral selle kiiresti vooluvarustusest lahutada.
- ▶ Ärge murdke või muljuge võrgukaablit  ja ärge kerige seda seadme ümber.
- ▶ Ärge võtke munakeetjat kasutusele, kui seadmepoolsele võrgukaabli  või võrgupistikul on kahjustusi.

⚠ OHT – ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Kui selle seadme võrgukaablit ❹ kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- ▶ Hoidke munakeetja ning võrgukaabel ❹ ja -pistik alati lahtisest tulest ja kuumadest pealispindadest eemal.
- ▶ Seadme pistikühendusele ei tohi valguda vedelikku.

⚠ HOIATUS – VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Jälgige lapsi, et nad ei mängi seadmega.
- ▶ ETTEVAATUST: vältige vigastusohtu munanõela ❷ kasutamisel.

⚠ HOIATUS – VIGASTUSOHT!

- Korpuse pealispinnad lähevad käitamisel väga kuumaks. Võtke seetõttu kaanest **2** ja keedurestist **4** nende eemaldamiseks kinni ainult selleks ettenähtud käepidemest **3/10**.
- Pärast kasutamist on kütteelemendi pinnal veel jääksoojus.
- Kasutage seadet ainult sihipäraselt.

Seadme kuritarvitamisel või väärkasutusel esineb vigastusoht!



ETTEVAATUST! Auruvast **1** ja kaane **2** avamisel väljub kuum auru! Põletusoht! Avage kaas **2**, selleks tõstke see käepidemest **10** üles ja eemaldage külje suunas.

Vältige väljuva auru sattumist käele ja käsivarrele.

Eemaldage keedurest **4** alles siis, kui aur on täielikult ära tõmmatud.

TÄHELEPANU – MATERIAALNE KAHJU!

- Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal mitte kunagi järelevalveta.
- Ärge mitte kunagi paigutage seadet soojusallikate lähedusse.
- Ärge mitte kunagi avage korpust. Sel juhul ei ole ohutus enam tagatud ja garantii kaotab kehtivuse.
- Kasutage ainult tarnekomplektis sisalduvaid tarvikuid ja ärge mitte kunagi kasutage seadet ilma keedurestita **4** ja veeta keedukausis **5**.
- Laske seadmel ja tarvikutel enne nende puhastamist või ärapanekut täielikult jahtuda.

JUHIS

- Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Ettevalmistused

Pakendist väljavõtmine

- ♦ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- ♦ Eemaldage kogu pakkematerjal ja võimalikud kleebised seadmelt.

HOIATUS

Lämbumisoht!

- Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.

Kasutuselevõtmine

Enne seadme kasutusele võtmist veenduge, et...

- seade, võrgupistik ja võrgukaabel **9** on laitmatus seisundis ja...
- kõik pakkematerjalid on seadmelt eemaldatud.

- 1) Puhastage kõik seadme osad peatükis „Puhastamine ja hooldamine“ kirjeldatud viisil.
- 2) Kerige võrgukaabel **9** kaablihoidikult **13** lahti ja juhtige läbi serval oleva väljalõike.
- 3) Ühendage võrgupistik sobivasse pistikupessa.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

Kaablihoidik

Seadme aluse alumisel küljel asub kaablihoidik **13**. Kaablihoidikuga **13** saate võrgukaabli **9** pikkuse kohandada oma kohalikele oludele.

TÄHELEPANU – MATERIAALNE KAHJU!

- Jälgige, et võrgukaabel **9** tuleb ohutu asendi tagamiseks juhtida alati läbi seadme aluse **6** tagumisel osal asuva selleks ettenähtud väljalõike.

JUHIS

- Kerige võrgukaabel **9** kaablihoidikule **13** alati päripäeva. Ainult nii saate vähendada kaabli pikkust minimaalseks ja võrgukaabli **9** juhtida veel läbi seadme alusel **6** oleva väljalõike.

Munade ettevalmistamine

- 1) Torgake munanõelaga 12 munade alumisele küljele ava. Nii saab muna sisemuses asuv õhk väljuda, kui see keetmise ajal paisub. Selliselt takistatakse munakoore purunemist. Eelnevalt sissetorgatud ava peaks munade keedurestile 4 asetamisel olema suunatud ülespoole.
- 2) Asetage kuni 7 muna sissetorgatud küljega ülespoole keedurestile 4.
- 3) Täitke mõõtetops 11 kuni MAX-märgini külma, värsket kraaniveega ja valage vesi keedukaussi 5.
- 4) Asetage keedurest 4 keedukaussi 5 ja pange kaas 2 peale.

Sama kõvadusastmega munade keetmine

JUHIS

- Eelprogrammeeritud keetmisajad lähtuvad keskmise suurusega munadest (suurus M/L) temperatuuril umbes 7 °C (külmik).

- 1) Keerake võimsuse regulaator 7 asendisse, mis vastab munade soovitud kõvadusastmele (kehtivad sümbolid regulaatoril paremal):

Sümbol	Tähendus
	pehmed munad
	poolpehmed munad
	kõvad munad

Seadke võimsuse regulaator 7 lühema keetmiskestuse saamiseks vastavast sümbolist vasakule, kui

- a) soovite keeta vähem mune kui nende maksimaalne arv või
- b) munad on keskmisest väiksemad (suurus S) või
- c) munad on toatemperatuuril ja neid ei võeta külmikust.

Seadke võimsuse regulaator 7 pikema keetmiskestuse saamiseks vastavast sümbolist paremale, kui munad on keskmisest suuremad (suurus XL).

- 2) Seadme sisselülitamiseks vajutage käituslüliti 8 asendisse „I“. Integreeritud märgulamp süttib ja keetmine algab.
- 3) Kui munad on saavutanud soovitud kõvadusastme, kõlab signaal. Seadme väljalülitamiseks vajutage siis käituslüliti 8 asendisse „O“. Integreeritud märgulamp kustub.

- 4) Võtke ettevaatlikult kaas **2** ära ja keedurest **4** selle käepidemest **3** hoides keedukaust **5**.

⚠ HOIATUS

Põletusoht!

- Aur ja kondensaat sees kaanel **2** on kuumad. Vältige auru ja veega kokkupuutumist!

- 5) Hoidke mune keedurestil **4** pärast keetmist külma voolava vee all, et nende koort saaks kergemini eemaldada ja muna ei küpsiks edasi.
- 6) Valage vajadusel ülejäänud vesi keedukaust **5** valamusse.

Erinevate kõvadusastmetega munade keetmine

Te võite seadmega mune keeta kahe erineva kõvadusastmega. Sealjuures on esmalt saavutatud kõvadusaste alati pehmem. Usaldusväärsete tulemuste saamiseks peavad kõik kasutatavad munad olema võimalikult ühesuurused ja sama lähtetemperatuuriga.

Esimese keetmise jaoks kehtivad sümbolid ○ ● ● regulaatoril paremal.

Teise keetmise jaoks kehtivad sümbolid ◐ ◑ ◒ regulaatoril vasakul.

- 1) Valmistage munad peatükis „Munade ettevalmistamine“ kirjeldatud viisil ette.
- 2) Seadke võimsuse regulaator **7** asendisse, mis vastab munade kõige pehmemale kõvadusastmele (kehtivad sümbolid regulaatoril paremal). 
- 3) Seadme sisselülitamiseks vajutage käituslülit **8** asendisse „I“. Integreeritud märgulamp süttib ja keetmine algab.
- 4) Kui munad on saavutanud esimese, pehmemat kõvadusastme, kõlab signaal. Seadme väljalülitamiseks vajutage siis käituslülit **8** asendisse „O“. Integreeritud märgulamp kustub.
- 5) Võtke siis kaas **2** ära ja eemaldage ettevaatlikult soovitud arv mune, mida tuleb keeta pehmemal kõvadusastmega.

⚠ HOIATUS

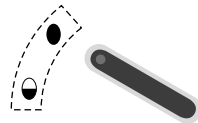
Põletusoht!

- Keedetud munad on väga kuumad! Puudutage mune oma sõrmede kaitseks ainult kinnastega.

Hoidke võetud mune külma voolava vee all.

- 6) Pange kaas **2** uuesti peale ja keerake võimsuse regulaatorit **7** regulaatorist vasakul asuvate sümbolite asendisse, mis vastavad seadmesse jäänud munade soovitud kõvadusastmele:

Sümbol	Tähendus
	poolpehmed munad 2. keetmisel, pärast pehmeid mune 1. keetmisel
	kõvad munad 2. keetmisel, pärast poolpehmeid mune 1. keetmisel
	kõvad munad 2. keetmisel, pärast pehmeid mune 1. keetmisel



- 7) Seadme sisselülitamiseks vajutage käituslüliti **8** asendisse „I“. Integreeritud märgulamp süttib ja kombineeritud keetmise teine osa algab.
- 8) Kui munad on saavutanud teise kõvadusastme, kõlab uuesti signaal. Seadme väljalülitamiseks vajutage siis käituslüliti **8** asendisse „O“. Integreeritud märgulamp kustub.
- 9) Võtke ettevaatlikult kaas **2** ära ja keedurest **4** selle käepidemest **3** hoides keedukaust **5**.

HOIATUS

Põletusoht!

- Aur ja kondensaat sees kaanel **2** on kuumad. Vältige auru ja veega kokkupuutumist!

- 10) Hoidke mune keedurestil **4** pärast keetmist külma voolava vee all, et nende koort saaks kergemini eemaldada ja muna ei küpseks edasi.
- 11) Valage vajadusel ülejäänud vesi keedukaust **5** valamusse.

Puhastamine ja hooldamine

OHT – ELEKTRILÖÖK!

- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja! Vastasel juhul esineb elektrilöögi oht!
- Ärge mitte kunagi avage ühtki korpuse osa. Selle sees ei ole käitsuselemente. Avatud korpuse korral võib elektrilöögi tõttu tekkida eluohtlik olukord.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadme alust **6** vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäägid pingestatud osadele.

HOIATUS – VIGASTUSOHT!

- Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Põletusohht!
- Jälgige mõõtetopsi **11** puhastamisel munanõela **12**. Vigastusohht!

TÄHELEPANU – MATERIAALNE KAHJU!

- Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.

Seadme puhastamine

- 1) Tõmmake esmalt võrgupistik pistikupesast välja.
- 2) Laske seadmel jahtuda.
- 3) Puhastage seejärel keedukaussi **5** ja seadme aluse **6** pealispinda kergelt niisutatud lapiga.
- 4) Kuivatage seade igal juhul hästi enne uuesti kasutamist.

Lubjajääkide korral

Kui keedukaussi **5** moodustuvad lubjajäägid, toimige nende kõrvaldamiseks järgmiselt:

- 1) Täitke mõõtetops **11** ühe kolmandiku ulatuses sidrunimahla. Täitke siis mõõtetops **11** kuni märgini „MAX“ veega.
- 2) Valage see sidrunimahla lahus keedukaussi **5**.
- 3) Ühendage võrgupistik sobivasse pistikupesasse ja seadme sisselülitamiseks vajutage käituslülitit **8** asendisse „I“.
- 4) Laske sidrunimahla lahusel umbes 10 sekundit keeda.
- 5) Lülitage seade välja, selleks seadke käituslülitit **8** asendisse „O“.
- 6) Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- 7) Laske seadmel ja sidrunimahla lahusel jahtuda.
- 8) Valage sidrunimahla lahus ära ja pühkige keedukauss **5** niiske lapiga üle.

Tarvikute puhastamine

- Loputage kaant **2**, keeduresti **4** ja mõõtetopsi **11** pesuainega voolava vee all.

JUHIS

-  Keeduresti **4**, kaas **2** ja mõõtetops **11** sobivad ka nõudepesumasinas puhastamiseks.

Hoiustamine

- Laske seadmel enne ärapanekut esmalt täielikult jahtuda.
- Kerige võrgukaabel **9** noole suunas ümber kaablihoidiku **13**.
- Hoidke seadet kuivas kohas.

Jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

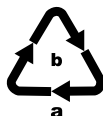
See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 400108_2204, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 400108_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 400108_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	44
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	44
Piegādes komplekts	44
Vadības elementi	45
Tehniskie parametri	45
Drošības norādes	46
Sagatavošanās	49
Izsaiņošana	49
Ekspluatācijas sākšana	49
Kabeļa uztišanas ietvars	49
Olu sagatavošana	50
Olu vārīšana ar vienādu cietības pakāpi	50
Olu vārīšana ar atšķirīgu cietības pakāpi	51
Tīrīšana un kopšana	52
Ierīces tīrīšana	53
Kaļķa nosēdumi	53
Piederumu tīrīšana	53
Glabāšana	54
Utilizācija	54
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	55
Serviss	56
Importētājs	56

Ievads

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi.

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvīši augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgas norādes par ierīces lietošanu, drošību un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visas lietošanas un drošības norādes. Izstrādājumu izmantojiet tikai atbilstīgi aprakstam un atbilstoši norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, pievienojiet tam arī visu pieejamo dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi vīstī olu vārīšanai privātās mājāsaimniecībās. To nav paredzēts izmantot citiem pārtikas produktiem vai materiāliem.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciāliem mērķiem!

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.

BRĪDINĀJUMS!

Apdraudējums, ierīci lietojot neatbilstīgi noteikumiem!

Ierīce var radīt apdraudējumu, ja to lieto neatbilstīgi noteikumiem un/vai neparedzētiem mērķiem.

- Ierīci izmantojiet tikai atbilstīgi noteikumiem.
- Ievērojiet šajā lietošanas pamācībā aprakstītās darbības.

Tiek noraidītas jebkāda veida prasības saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstīgi noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas.

Šādā gadījumā ierīces lietotājs uzņemas vienpusēju risku.

Piegādes komplekts

Standarta komplektācijā ierīci piegādā ar šādiem komponentiem:

- olu vārītājs (vāks, vārīšanas ieliktnis, ierīces pamatne);
- mērtrauks ar olu caurdūrēju;
- lietošanas pamācība.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Konstatējot kāda komponenta iztrūkumu vai bojājumus, kurus radījis nepilnīgs ierīces pakojums vai transportēšana, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Vadības elementi

A attēls:

- 1 Tvaika izplūdes atvere
- 2 Vāks
- 3 Vārīšanas ieliktna rokturis
- 4 Vārīšanas ieliktnis
- 5 Vārīšanas trauks
- 6 Ierīces pamatne
- 7 Jaudas regulators
- 8 Darbības slēdzis ar iebūvētu kontrollampiņu
- 9 Tīkla kabelis
- 10 Vāka rokturis

B attēls:

- 11 Mērtrauks
- 12 Olu caurdūrējs (iebūvēts mērtraukā 11)

C attēls:

- 13 Kabeļa uztīšanas ietvars

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	220 - 240 V ~ (maiņstrāva), 50/60 Hz
Jaudas patēriņš	400 W
Tilpums	maks. 7 olas
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādes

BĪSTAMI – ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Olu vārītāju pievienojiet tikai atbilstīgi noteikumiem instalētai un zemētai tīkla kontaktligzdai ar tīkla spriegumu 220 – 240 V ~V, 50/60 Hz.
- ▶ Pirms ierīces pārvietošanas, uzpildes, traucējumu gadījumā un pirms tīrīšanas, kā arī tad, ja ierīce netiek lietota, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas! Nekad nevelciet aiz tīkla kabeļa , bet vienmēr tikai aiz tīkla spraudņa. Nesatveriet ierīces spraudni ar mitrām vai slapjām rokām.
-  Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām ierīces daļām nokļūst šķidrums, strāvas trieciens var apdraudēt dzīvību. Ja ierīce tomēr iekrīt šķidrumā, nekavējoties atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Pārtrauciet ierīces lietošanu un zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).
- ▶ Nelietojiet olu vārītāju, ja jūs atrodaties uz mitras grīdas vai ja jūsu rokas vai ierīce ir slapja.
- ▶ Tīkla kabeli  novietojiet tā, lai tas nesaskartos ar karstiem priekšmetiem vai priekšmetiem ar asām malām.
- ▶ Ierīces pieslēgšanai pie elektrotīkla izvēlieties tikai kontaktligzdas ar ērtu piekļuvi, lai ierīces kļūdainas darbības gadījumā to varētu ātri atvienot no strāvas padeves.
- ▶ Nepārlociet un neiespiediet tīkla kabeli  un netiniet to ap ierīci.
- ▶ Nelietojiet olu vārītāju, ja pati ierīce, tīkla kabelis  vai tīkla spraudnis ir bojāts.

⚠ BĪSTAMI – ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- ▶ Raugiet, lai olu vārtājs, kā arī tīkla kabelis ❸ un spraudnis vienmēr atrastos drošā attālumā no atklātas liesmas un karstām virsmām.
- ▶ Pāri ierīces spraudsavienojumam nedrīkst plūst šķidrums.

⚠ BRĪDINĀJUMS – SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Ierīces darbības laikā neatstājiet to bez uzraudzības.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja tos uzrauga vai tie ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamās apdraudējumus. Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušas personas uzraudzībā. Ierīce un pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām, vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamās apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.
- ▶ UZMANĪBU! Rīkojoties ar olu caurdūrēju ❷, raugieties, lai jūs nesavainotos.

⚠ BRĪDINĀJUMS – SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Darbības laikā korpusa virsmas ļoti sakarst. Tādēļ, lai noņemtu vāku ② un izceltu vārīšanas ieliktni ④, satveriet tos tikai aiz šīm mērķim paredzētā roktura ③/⑩.
- ▶ Pēc lietošanas sildelementa virsma kādu laiku saglabā siltumu.
- ▶ Ierīci izmantojiet tikai atbilstīgi noteikumiem.
Ierīces nepareizas vai kļūdainas lietošanas gadījumā pastāv savainošanās risks!



UZMANĪBU! No tvaika izplūdes atveres ① un atverot vāku ②, izplūst karsts tvaiks! Aplaucēšanās risks! Atveriet vāku ②, paceļot to aiz roktura ⑩ un pārvietojot sāņus. Izvairieties no plaukstu un roku kontakta ar izplūstošo tvaiku. Vārīšanas ieliktni ④ izņemiet tikai brīdī, kad no ierīces ir izplūdis viss tvaiks.

UZMANĪBU – MATERIĀLIE ZAUDĒJUMI!

- ▶ Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeri vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- ▶ Ierīces darbības laikā nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
- ▶ Nekad nenovietojiet ierīci siltuma avotu tuvumā.
- ▶ Nekad neatveriet ierīces korpusu. Šo norādījumu neievērojot, vairs netiek garantēta drošība un garantija zaudē spēku.
- ▶ Izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļautās piederumu daļas un nelietojiet ierīci bez vārīšanas ieliktna ④ un vārīšanas traukā ⑤ ielieta ūdens.
- ▶ Pirms ierīci fīrīt un novietojat glabāšanā, ļaujiet tai un piederumu daļām pilnībā atdzist.

NORĀDE

- ▶ Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu starp 50 un 60 Hz režīmiem. Izstrādājums ir piemērots gan 50 Hz, gan arī 60 Hz.

Sagatavošanās

Izsaiņošana

- ♦ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
- ♦ Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un uzlīmes, ja tādas ir.

BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas risks!

- Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties.
Pastāv nosmakšanas risks.

Ekspluatācijas sākšana

Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka...

- ierīce, tīkla kontaktspraudnis un tīkla kabelis **9** ir tehniskā kārtībā un...
- no ierīces ir noņemti visi iepakojuma materiāli.

- 1) Notīriet visas ierīces daļas, kā aprakstīts nodaļā "Tīrīšana un kopšana".
- 2) Notīniet tīkla kabeli **9** no kabeļa uztīšanas ietvara **13** un ievietojiet to vienā no malas atverēm.
- 3) Iespraudiet tīkla spraudni atbilstošā kontaktligzdā.

Ierīce ir sagatavota lietošanai.

Kabeļa uztīšanas ietvars

Ierīces pamatnes apakšdaļā atrodas kabeļa uztīšanas ietvars **13**. Izmantojot kabeļa uztīšanas ietvaru **13**, tīkla kabeļa **9** garumu iespējams pielāgot lietošanas apstākļiem.

UZMANĪBU – MATERIĀLIE ZAUDĒJUMI!

- Raugieties, lai tīkla kabelis **9** vienmēr tiktu ievietots šim nolūkam paredzētajā pamatnes **6** atverē, šādi nodrošinot pamatnes stabilitāti.

IEVĒRĪBA!

- Tīkla kabeli **9** ap kabeļa uztīšanas ietvaru **13** vienmēr tiniet pulksteņrādītāju kustības virzienā. Tikai šādi kabeļa garumu iespējams saīsināt līdz minimumam un tīkla kabeli **9** vēl ievietot ierīces pamatnes **6** atverē.

Olu sagatavošana

- 1) Olu apakšpusē ar olu caurdurēju **12** izduriet caurumu. Šādi olas iekšpusē esošais gaiss var izplūst, kad ola vārīšanas laikā izplešas. Šādi iespējams novērst čaumalas pārplīšanu. Ievietojot olas vārīšanas ieliktnī **4**, iepriekš izdurtajam caurumam jābūt vērstam augšup.
- 2) Vārīšanas ieliktnī **4** ar augšup vērstu izdurto caurumu jūs varat ievietot līdz pat 7 olām.
- 3) Piepildiet mērtrauku **11** līdz MAX atzīmei ar aukstu, svaigu krāna ūdeni un ielejiet ūdeni vārīšanas traukā **5**.
- 4) Ievietojiet vārīšanas ieliktni **4** vārīšanas traukā **5** un uzlieciet vāku **2**.

Olu vārīšana ar vienādu cietības pakāpi

IEVĒRĪBA!

- Iepriekš ieprogrammētie vārīšanas laiki attiecas uz apm. 7 °C temperatūrā (ledusskapis) glabātām, vidēja izmēra olām (M/L izmērs).

- 1) Pagrieziet jaudas regulatoru **7** pozīcijā, kas atbilst vēlamajai olu cietības pakāpei (skatiet simbolus regulatora labajā pusē):

Simbols	Nozīme
	mīkstām olām
	vidēji cietām olām
	cietām olām

Pārslēdziet jaudas regulatoru **7** uz īsāku vārīšanas laiku attiecīgā simbola kreisajā pusē, ja

- a) vēlaties gatavot mazāk par maksimālo olu skaitu vai
- b) olas ir mazākas par vidējo izmēru (S izmērs), vai
- c) olu temperatūra atbilst istabas temperatūrai un tās nav izņemtas no ledusskapja.

Pārslēdziet jaudas regulatoru **7** uz ilgāku vārīšanas laiku attiecīgā simbola labajā pusē, ja olas ir lielākas par vidējo izmēru (XL izmērs).

- 2) Pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā "I", lai ieslēgtu ierīci. Iedegas iebūvētā kontrollampīņa un sākas olu vārīšanas process.
- 3) Brīdī, kad olas ir sasniegušas vēlamo cietības pakāpi, atskan signāls. Tad pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā "O", lai izslēgtu ierīci. Iebūvētā kontrollampīņa nodziest.

- 4) Uzmanīgi noņemiet vāku **2** un izceliet vārīšanas ieliktni **4** aiz roktura **3** no vārīšanas trauka **5**.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Applaucēšanās risks!

- Tvaiks un kondensāts vāka **2** iekšpusē ir karsts. Izvairieties no saskares ar tvaiku un ūdeni!

- 5) Pēc vārīšanas skalojiet vārīšanas ieliktni **4** ievietotās olas zem tekoša, auksta ūdens, lai varētu vieglāk nolobīt čaumalu un ola nepārvārtos.
- 6) Nepieciešamības gadījumā izlejiet vārīšanas traukā **5** atlikušo ūdeni izlietnē.

Olu vārīšana ar atšķirīgu cietības pakāpi

Ar šo ierīci jūs varat izvārīt olas ar divām dažādām cietības pakāpēm. Pirmā cietības pakāpe, kas vārīšanas procesā tiek sasniegta, vienmēr atbilst pakāpei „Miksta”. Lai nodrošinātu labus rezultātus, visām izmantotajām olām jābūt vienāda izmēra un ar vienādu sākuma temperatūru.

Uz pirmo gatavošanas fāzi attiecas simboli ○ ● ●, kas atrodas regulatora labajā pusē.

Uz otro gatavošanas fāzi attiecas simboli ● ●, kas atrodas regulatora kreisajā pusē.

- 1) Olas sagatavojiet atbilstoši norādēm sadaļā “Olu sagatavošana”.

- 2) Pārslēdziet jaudas regulatoru **7** pozīcijā, kas atbilst olu cietības pakāpei „Miksta” (simboli regulatora labajā pusē).

- 3) Pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā “1”, lai ieslēgtu ierīci. Iedegas iebūvētā kontrollampīņa un sākas olu vārīšanas process.

- 4) Brīdī, kad olas ir sasniegušas pirmo cietības pakāpi (pakāpi „Miksta”), atskan signāls. Tad pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā “○”, lai izslēgtu ierīci. Iebūvētā kontrollampīņa nodziest.

- 5) Tad noņemiet vāku **2** un uzmanīgi izņemiet vēlamu olu skaitu, kurām bija jāizvārās līdz cietības pakāpei „Miksta”.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

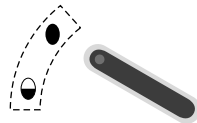
Apdegumu gūšanas risks!

- Izvārtās olas ir ļoti karstas! Lai pasargātu pirkstus, olas satveriet tikai ar cimdiem.

Skalojiet izņemtās olas zem tekoša, auksta ūdens.

- 6) Uzlieciet atpakaļ vāku **2** un pagrieziet jaudas regulatoru **7** iepretim kādam no kreisās puses simboliem, kas atbilst vēlamajai atlikušo olu cietības pakāpei:

Simbols	Nozīme
	atbilst vidēji mīkstām olām 2. vārīšanas fāzē, pēc mīkstām olām 1. vārīšanas fāzē
	atbilst cietām olām 2. vārīšanas fāzē, pēc vidēji mīkstām olām 1. vārīšanas fāzē
	atbilst cietām olām 2. vārīšanas fāzē, pēc mīkstām olām 1. vārīšanas fāzē



- 7) Pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā "I", lai ieslēgtu ierīci. Iebūvētā kontrollampīņa sāk spīdēt un sākas gatavošanas procesa otrā daļa.
- 8) Brīdī, kad olas ir sasniegušas otro cietības pakāpi, atskan signāls. Tad pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā "O", lai izslēgtu ierīci. Iebūvētā kontrollampīņa nodzies.
- 9) Uzmanīgi noņemiet vāku **2** un izceliet vārīšanas ieliktni **4** aiz roktura **3** no vārīšanas trauka **5**.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Applaucēšanās risks!

- Tvaiks un kondensāts vāka **2** iekšpusē ir karsts. Izvairieties no saskares ar tvaiku un ūdeni!

- 10) Pēc vārīšanas skalojiet vārīšanas ieliktni **4** ievietotās olas zem tekoša, auksta ūdens, lai varētu vieglāk nolobīt čaumalu un ola nepārvārītos.
- 11) Nepieciešamības gadījumā izlejiet vārīšanas traukā **5** atlikušo ūdeni izlietnē.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pirms katras tīrīšanas atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas! Neievērojot šo norādījumu, iespējams strāvas trieciena risks!
- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Tajā neatrodas neviens vadības elements. Ja korpuss ir atvērts, pastāv dzīvībai bīstama strāvas trieciena risks.
- ⚠ Neiegremdējiet ierīces pamatni **6** ūdenī vai citos šķidrumos! Ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām ierīces daļām nokļūst šķidrums, strāvas trieciens var apdraudēt dzīvību.

⚠ BRĪDINĀJUMS – SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms tīršanas ļaujiet ierīcei atdzist. Apdegumu gūšanas risks!
- Tirot mērtrauku **11**, raugiet, lai nesavainotos ar olu caurdūrēju **12**. Savainošanās risks!

UZMANĪBU – MATERIĀLIE ZAUDĒJUMI!

- Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīršanas līdzekļus. Tie var bojāt virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.

Ierīces tīršana

- 1) Vispirms atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
- 2) Ļaujiet ierīcei atdzist.
- 3) Tad ar viegli samitrinātu drāniņu notīriet vārīšanas trauku **5** un ierīces pamatni **6**.
- 4) Pirms atkārtotas izmantošanas ierīci obligāti kārtīgi nožāvējiet.

Kaļķa nosēdumi

Lai likvidētu vārīšanas traukā **5** radušos kaļķa nosēdumus, rīkojieties šādi:

- 1) Piepildiet mērtrauku **11** līdz trešdaļai ar citronu sulu. Tad piepildiet mērtrauku **11** līdz atzīmei "MAX" ar ūdeni.
- 2) Ielejiet šo citronu sulas šķīdumu vārīšanas traukā **5**.
- 3) Iespraudiet tīkla spraudni atbilstošā kontaktligzdā un pārslēdziet darbības slēdzi **8** pozīcijā "I", lai ieslēgtu ierīci.
- 4) Ļaujiet citronu sulas šķīdumam vārīties aptuveni 10 sekundes.
- 5) Izslēdziet ierīci, pārslēdzot darbības slēdzi **8** pozīcijā "O".
- 6) Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- 7) Ļaujiet ierīcei un citronu sulas maisījumam atdzist.
- 8) Izlejiet citronu sulas maisījumu un iztīriet vārīšanas trauku **5** ar mitru drāniņu.

Piederumu tīršana

- Vāku **2**, vārīšanas ieliktni **4** un mērtrauku **11** mazgājiet zem tekoša ūdens, izmantojot trauku mazgāšanas līdzekli.

IEVĒRĪBAI!

-  Vārīšanas ieliktni **4**, vāku **2** un mērtrauku **11** var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.

Glabāšana

- Pirms ierīci novietojat glabāšanā, vispirms ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Tikla kabeli ⑨ aptiniet ap kabeļa uztišanas ietvaru ⑬ bultiņas virzienā.
- Ierīci glabājiet sausā vietā.

Utilizācija



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

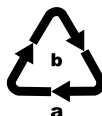
Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par noliecotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikā beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traukslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darijuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 400108_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 400108_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 400108_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Lieferumfang	58
Bedienelemente	59
Technische Daten	59
Sicherheitshinweise	60
Vorbereitungen	63
Auspacken	63
Inbetriebnahme	63
Kabelaufwicklung	63
Eier vorbereiten	64
Eier mit gleichem Härtegrad kochen	64
Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen	65
Reinigung und Pflege	67
Gerät reinigen	67
Bei Kalkrückständen	67
Zubehör reinigen	68
Aufbewahren	68
Entsorgung	68
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	69
Service	71
Importeur	71

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen von Hühnereiern in privaten Haushalten. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eierkocher (Deckel, Kocheinsatz, Gerätebasis)
- Messbecher mit Eipick
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ➊ Dampfloch
- ➋ Deckel
- ➌ Griff des Kocheinsatzes
- ➍ Kocheinsatz
- ➎ Kochschale
- ➏ Gerätebasis
- ➐ Leistungsregler
- ➑ Betriebsschalter mit integrierter Kontrollleuchte
- ➒ Netzkabel
- ➓ Deckelgriff

Abbildung B:

- ➑ Messbecher
- ➒ Eipick (im Messbecher ➑ integriert)

Abbildung C:

- ➓ Kabelaufwicklung

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Fassungsvermögen	max. 7 Eier
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie den Eierkocher nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel , sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Benutzen Sie den Eierkocher nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel  so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- ▶ Wählen Sie für den Anschluss nur gut zugängliche Steckdosen, damit Sie das Gerät bei Fehlfunktionen schnell von der Stromversorgung trennen können.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel  nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- ▶ Nehmen Sie den Eierkocher nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzkabel  oder der Netzstecker Beschädigungen aufweisen.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung ⑨ dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie den Eierkocher sowie das Netzkabel ⑨ und -stecker immer fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ VORSICHT: Vermeiden Sie Verletzungsgefahr beim Umgang mit dem Eipick ⑫.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher den Deckel ❷ und den Kocheinsatz ❹ ausschließlich am jeweils dafür vorgesehenen Griff ❸/❶❶ an, um diese zu entfernen.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Missbrauch oder Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!



VORSICHT! Aus dem Dampfloch ❶ und beim Öffnen des Deckels ❷ tritt heißer Dampf aus! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel ❷, indem Sie ihn am Griff ❶❶ anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf. Entfernen Sie den Kocheinsatz ❹ erst, wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne den Kocheinsatz ❹ und Wasser in der Kochschale ❺.
- ▶ Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel ⑨ in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel ⑨ von der Kabelaufwicklung ⑬ und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Gerätebasis befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑬. Mit der Kabelaufwicklung ⑬ können Sie die Länge des Netzkabels ⑨ an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel ⑨ immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am hinteren Teil der Gerätebasis ⑥ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

HINWEIS

- Wickeln Sie das Netzkabel **9** immer im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **13**. Nur so können Sie die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren und das Netzkabel **9** noch durch die Aussparung der Gerätebasis **6** führen.

Eier vorbereiten

- 1) Stechen Sie mit dem Eipick **12** ein Loch in die Unterseite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eies befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt. So wird ein Aufplatzen der Schale verhindert. Das zuvor eingestochene Loch sollte nach oben weisen, wenn Sie die Eier in den Kocheinsatz **4** setzen.
- 2) Setzen Sie bis zu 7 Eier mit der angestochenen Seite nach oben auf den Kocheinsatz **4**.
- 3) Füllen Sie den Messbecher **11** bis zur MAX-Markierung mit kaltem, frischen Leitungswasser und geben Sie das Wasser in die Kochschale **5**.
- 4) Setzen Sie den Kocheinsatz **4** in die Kochschale **5** und setzen Sie den Deckel **2** auf.

Eier mit gleichem Härtegrad kochen

HINWEIS

- Die vorprogrammierten Kochzeiten beziehen sich auf durchschnittlich große Eier (Größe M/L) mit einer Temperatur von ca. 7 °C (Kühlschrank).

- 1) Drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position, die dem gewünschten Härtegrad der Eier entspricht (es gelten die Symbole rechts des Reglers):

Symbol	Bedeutung
	für weiche Eier
	für mittelweiche Eier
	für harte Eier

Stellen Sie den Leistungsregler **7** für eine kürzere Kochdauer in den Bereich links des jeweiligen Symbols, wenn

- a) Sie weniger als die volle Anzahl Eier kochen wollen oder
- b) die Eier kleiner als der Durchschnitt sind (Größe S) oder
- c) die Eier Raumtemperatur haben und nicht aus dem Kühlschrank entnommen wurden.

Stellen Sie den Leistungsregler **7** für eine längere Kochdauer in den Bereich rechts des jeweiligen Symbols, wenn die Eier größer als der Durchschnitt sind (Größe XL).

- 2) Drücken Sie den Betriebsschalter **8** in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- 3) Sobald die Eier den gewünschten Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter **8** in die Position „O“, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- 4) Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinem Griff **3** von der Kochschale **5**.

WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- 5) Schrecken Sie die Eier im Kocheinsatz **4** nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, damit sich die Schale leichter entfernen lässt und das Ei nicht nachgart.
 - 6) Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen

Sie können mit dem Gerät Eier in zwei unterschiedlichen Härtegraden kochen. Der zuerst erreichte Härtegrad ist dabei immer der weichere. Für zuverlässige Ergebnisse müssen alle verwendeten Eier möglichst gleich groß sein und die gleiche Ausgangstemperatur haben.

Für den ersten Kochvorgang gelten die Symbole    rechts des Reglers. Für den zweiten Kochvorgang gelten die Symbole   links des Reglers.

- 1) Bereiten Sie die Eier wie im Kapitel „Eier vorbereiten“ beschrieben vor.
- 2) Stellen Sie den Leistungsregler **7** in die Position, die dem weichsten Härtegrad der Eier entspricht (es gelten die Symbole rechts des Reglers).
- 3) Drücken Sie den Betriebsschalter **8** in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- 4) Sobald die Eier den ersten, weicheren Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter **8** in die Position „O“, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- 5) Nehmen Sie dann den Deckel **2** ab und entnehmen vorsichtig die gewünschte Anzahl Eier, die mit dem weicheren Härtegrad gekocht werden sollten.



⚠️ WARNUNG

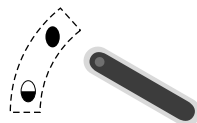
Verbrennungsgefahr!

- Die gekochten Eier sind sehr heiß! Fassen Sie die Eier zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an.

Schrecken Sie die entnommenen Eier unter kaltem, fließendem Wasser ab.

- Setzen Sie den Deckel **2** wieder auf und drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position der Symbole links des Reglers, die dem gewünschten Härtegrad für die im Gerät verbliebenen Eier entspricht:

Symbol	Bedeutung
	für mittelweiche Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach mittelweichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang



- Drücken Sie den Betriebsschalter **8** in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der zweite Teil des kombinierten Kochvorgangs beginnt.
- Sobald die Eier den zweiten Härtegrad erreicht haben, ertönt wieder ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter **8** in die Position „O“, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinem Griff **3** von der Kochschale **5**.

⚠️ WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!

- Schrecken Sie die Eier im Kocheinsatz **4** nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, damit sich die Schale leichter entfernen lässt und das Ei nicht nachgart.
- Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Reinigung und Pflege

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

 Tauchen Sie die Gerätebasis **6** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!
- ▶ Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers **11** auf den Epick **12**. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

Gerät reinigen

- 1) Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2) Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 3) Reinigen Sie danach die Kochschale **5** und die Oberfläche der Gerätebasis **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- 4) Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Bei Kalkrückständen

Wenn sich in der Kochschale **5** Kalkrückstände bilden, gehen Sie wie folgt vor, um diese zu beseitigen:

- 1) Befüllen Sie den Messbecher **11** zu einem Drittel mit Zitronensaft. Füllen Sie dann den Messbecher **11** bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser auf.
- 2) Schütten Sie diese Zitronensaft-Lösung in die Kochschale **5**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose und drücken Sie den Betriebsschalter **8** in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- 4) Lassen Sie die Zitronensaft-Lösung ca. 10 Sekunden lang köcheln.
- 5) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Betriebsschalter **8** in die Position „O“ stellen.

- 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 7) Lassen Sie das Gerät und die Zitronensaft-Lösung abkühlen.
- 8) Schütten Sie die Zitronensaft-Lösung weg und wischen Sie die Kochschale **5** mit einem feuchten Tuch aus.

Zubehör reinigen

- Spülen Sie den Deckel **2**, den Kocheinsatz **4** und den Messbecher **11** mit Spülmittel unter fließendem Wasser.

HINWEIS

-  Der Kocheinsatz **4**, Deckel **2** und Messbecher **11** sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel **9** in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 400108_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 400108_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 400108_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

06/2022 · Ident.-No.: SED400A1-052022-1

IAN 400108_2204